



המוסד לביטוח לאומי  
מינהל הגמלאות  
אגף קצבאות אזרחים ותיקים  
ושאירים  
مؤسسة التأمين الوطني  
مديرية المخصصات  
قسم مخصصات المواطنين  
المسنين والأرامل

### חותמת קבלה

לשימוש  
פנימי  
בלבד  
(סריקה)

מס' זהות / דרכון	
סוג המסמך	
דפים	

הצהרת הכנסות לבדיקת זכאות  
לתוספת עבור בן/בת זוג  
בקצבת אזרח ותיק  
تصريح الدخل لفحص استحقاق إضافة  
مخصصات عن الزوج/ة في  
مخصصات المواطن المسن

### 1 פרטי מבוטח - מקבל קצבת אזרח ותיק تفاصيل المؤمن - متلقي مخصصات مواطن مسن

שם משפחה اسم العائلة	שם פרטי الاسم الشخصي	מספר זהות رقم الهوية ס"ב
-------------------------	-------------------------	--------------------------------

### 2 פרטי בן/בת זוג تفاصيل الزوج/ة

שם משפחה اسم العائلة	שם פרטי الاسم الشخصي	מספר זהות رقم الهوية ס"ב
-------------------------	-------------------------	--------------------------------

## פירוט הכנסות בן/בת זוג - נא לסמן ליד כל אחד ממקורות הכנסה המפורטים: "יש" או "אין"

كشف عن دخل الزوج/ة - سجّل بجانب كل واحدة من مصادر الدخل التالية "يوجد" أو "لا يوجد"

מקור הכנסה מصدر الدخل	אין <input type="checkbox"/>	יש, סכום: _____ יوجد, המبلغ:
עבודה שכירה عمل كأجير	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
עבודה עצמאית عمل مستقل	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
פנסיה בישראל تقاعد من اسرائيل	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
פנסיה בחו"ל تقاعد من خارج البلاد	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
רנטה בחו"ל مخصصات من خارج البلاد	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
תגמולים ממשדד הביטחון או האוצר مكافآت من وزارة الدفاع أو المالية	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
דמי שכירות מדירה, קרקע, חנות או מבנה رسوم إيجار: من شقة, أرض, دكان أو بناية	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ריבית מחסכונות או דיווידנד ממניות فوائد من توفيرات أو أرباح من أسهم	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
אחר: آخر: (נא לפרט סוג הכנסה וגובהה) (فصّل رجاءاً ما هو نوع الدخل وقيّمته)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

נא לצרף אישורים המעידים על הכנסות של בן/בת זוג (כגון: תלושי שכר, פנסיה, חוזה שכירות וכד')  
يجب ارفاق المستندات التي تثبت مبالغ دخل الزوج/ة (مثلاً: كشف الرواتب, تقاعد, عقد إيجار وما شابه)

4 הצהרה  
تصريح

אני החתום מטה מצהיר בזה כי כל הפרטים שמסרתי בתביעה ובנספחיה הם נכונים ומלאים.  
ידוע לי, שמסירת פרטים לא נכונים או העלמת נתונים היא עברה על החוק וכי אדם אשר גורם במרמה או ביועין למתן קצבה לפי חוק זה או להגדלתה על ידי העלמת פרטים שיש להם חשיבות לעניין, דינו קנס כספי או מאסר.  
ידוע לי, כי כל שינוי באחד הפרטים שמסרתי בתביעה זו או בנספחיה, יש בו כדי להשפיע על זכאותי לגמלה או על יצירת חוב, ועל כן אני מתחייב להודיע על כל שינוי בתוך 30 יום.

أنا الموقع أدناه أصرّح بهذا أنّ جميع التفاصيل التي قدّمت ضمن هذا الطلب وملاحقه صحيحة وكاملة.  
أعلم أنّ تزويد تفاصيل غير صحيحة أو إخفاء معطيات تعتبر مخالفة للقانون, وأنّ الشخص الذي يقوم, بالعلم أو الاحتيال, للمصادقة على دفع المخصّصات وفق هذا القانون, أو زيادتها عن طريق إخفاء تفاصيل ذات أهمية, سيعاقب بدفع غرامة أو بالسجن.  
أعلم أنّ أيّ تغيير في أحد تفاصيل هذا الطلب أو ملاحقه قد يؤثر على استحقاقى للمخصّصات أو على تراكم دين, لهذا ألتزم بالتبليغ عن أيّ تغيير خلال 30 يوم.

كما وألتزم بإبلاغ مؤسسة التأمين الوطني عن أي سفر إلى خارج البلاد لفترة تتعدى ثلاثة أشهر

תאריך \_\_\_\_\_ חתימה \* \_\_\_\_\_  
تاريخ \_\_\_\_\_ التوقيع

טופס זה מנסח בלשון זכר אך פונה לנשים ולגברים כאחד  
كتبت هذه الإستمارة بصيغة المذكر لكنّها موجّهة للنساء والرجال على حدّ سواء